TABLE DES MATIÈRES

DU TOME 82

(82e ANNÉE)

Programme de la Société des Études latines VII
Liste des membres de la Société IX
Instructions aux auteurs XXVII

Comptes rendus des séances :

Société des Études latines 1
Groupe romand 7
Groupe strasbourgeois 8

In memoriam :

Charles Guiraud (1925-2004) 12
Joseph Hellegouarc'h (1920-2004) 13
Robert Schilling (1913-2004) 15

Notes et discussions :

I. Guillaume Renoux, La métallurgie des anciens : cuire ou recuire, les recettes du forgeron 19
II. Gilles Sauron, Actualité du forum d'Auguste 25
III. Antonio Piras, La querelle entre Marulle et Politien sur trois passages catulliens 32

Notes de linguistique italique. Nouvelle série :

I. Paolo Poccetti, Les *Notes de linguistique italique* de Michel Lejeune dans la *Revue des Études Latines* : quelques raisons de les poursuivre 36

Etudes et mémoires :

I. Thierry Camous, La Rome préétrusque et la guerre : de l'opposition rituelle à la bataille rangée. Propositions pour une relecture de la tradition littéraire 45
II. Dominique Briquel, La question des biens des Tarquins : blé du Tibre et or du Rhin 60
III. Bruno Poulle, D'Héra Lacinia à Fortuna equestris (Tite-Live, 42, 3) : « emprunt » ou « sacrilège » ? 76
IV. Marie-José Kardos, Cicéron et les *monumenta* 89
V. Pierre-Jacques Dehon, Les Troyens à Carthage : un point de chronologie virgilienne 102
VI. Albert Foulon, Pour mieux comprendre la notion d'*imitatio* / *aemulatio* à partir d'exemples significatifs : sur

quelques évocations de l'Etna dans la poésie latine, de Lucrèce à Claudien 112
VII. Virginie Subias-Konofal, L'eau et le rocher, ou le double portrait paradoxal du chant de Polyphème (*Métamorphoses* XIII, 789-869) 127
VIII. Gilles Sauron, La peinture pompéienne et la poésie augustéenne..... 144
IX. Hubert Zehnacker, L'Europe du Nord dans l'*Histoire naturelle* de Pline l'Ancien (*N.H.* IV, 88-104) 167
X. François Ripoll, L'inspiration tragique au chant VII des *Argonautiques* de Valérius Flaccus 187
XI. Alain Deremetz, Narration et argumentation dans l'*Apologie* d'Apulée..... 209
XII. Géraldine Puccini-Delbey, Apulée est-il un *uir bonus dicendi peritus* dans le *De Magia* ?..... 227
XIII. François Paschoud, Ammien 31, 16, 9 : une *recusatio* ?... 238
XIV. Yves Modéran, Les Maures de l'Afrique romaine dans l'Antiquité tardive 249

Bulletin critique :

Linguistique et philologie 271
– Gerhard Meiser, Veni, Vidi Vici. *Die Vorgeschichte des lateinischen Perfektsystems. (P. Flobert)*..... 271
– *Latin vulgaire-latin tardif IX*. Actes du VI^e^ colloque international sur le latin vulgaire et tardif, édités par H. Solin, M. Leiwo, H. Halla-Aho. *(J.-P. Brachet)* 273
– J. N. Adams, *Bilingualism and the Latin Language. (Fr. Biville)*..... 274
– *Klassische Philologie inter disciplinas*, édité par Jürgen Paul Schwindt. *(R. Utard)* 277
– Pietro Magno, *Principi di metrica latina seguiti da una scelta di poesie di Catullo tradotte e commentate. (A. Fouchet)* 279
– Dirck M. Schenkeveld, *A Rhetorical Grammar. C. Julius Romanus. Introduction to the* Liber de aduerbio. *(G. Bonnet)*..... 280

Histoire des textes..... 281
– Guglielmo Cavallo, *Della parte del libro. Sorti di trasmissione dei classici. (A. Blanchard)* 281
– Markus Deufert, *Textgeschichte und Rezeption der plautinischen Komödien im Altertum. (P. Flobert)* 282

Éditions de textes. Collections.
Collection des Universités de France..... 283
– Tite-Live, *Histoire romaine*, Livre XXXV, par Richard Adam. *(P. Jal)*..... 283
– Gargilius Martialis, *Les remèdes tirés des légumes et des fruits*, texte établi, traduit et commenté par B. Maire. *(J. Jouanna-Bouchet)* 285
– Ammien Marcellin, *Histoire*, livres XXIX-XXXI et index général, texte introduit, établi et traduit par Guy Sabbah, et annoté par L. Angliviel de la Baumelle. *(L. Mary)* 287
– Macrobe, *Commentaire au Songe de Scipion*, livre II, texte établi, traduit et commenté par Mireille Armisen-Marchetti. (*B. Bakhouche*)..... 289

– Venance Fortunat, *Poèmes*, Livres IX-XI, Appendice, *In laudem sanctae Mariae*, texte établi et traduit par Marc Reydellet. (*V. Zarini*) 291

Auteurs Latins du Moyen Age..... 293

– Isidorus Hispalensis, *Etymologiae XIII*, edizione, traduzione e commento a cura di G. Gasparotto. *(J. Elfassi)* 293

Bibliotheca Teubneriana..... 294

– M. Tvllivs Cicero, *Scripta quae manserunt omnia*, fasc. 17, *Orationes in L. Catilinam Quattuor*, rec. Tadeusz Maslowski. (*H. Zehnacker*) ... 294

Editions diverses. 296

– Plauto, *Anfitrione*, Prefazione di C. Questa, introd. di G. Paduano, trad. di M. Scandola. *(J.-Chr. Dumont)* 296
– Plauto, *Il Persiano*, Prefazione di C. Questa, introd. di E. Rossi, trad. di M. Scandola. *(J.-Chr. Dumont)* 296
– Lindsay C. Watson, *A Commentary on Horace's* Epodes. *(H. Zehnacker)*..... 297
– Virgil, *Aeneid* VI, edited by Keith MacLennan. *(J. Champeaux)* 299
– Nicholas Horsfall, *Virgil*, Aeneid 11. *A Commentary*. *(J. Champeaux)* 299
– *Moretum*. Introduzione, testo, traduzione e commento a cura di Carmela Laudani. *(E. Wolff)* 300
– Sénèque, *Hercule furieux*, Introduction, texte, traduction et commentaire par Margarethe Billerbeck et Sophie Guex. *(J. Dangel)* 301
– Tacitus, *Histories*, Book I, edited by Cynthia Damon. *(J. Champeaux)* 302
– Apuleyo de madauros, *Las Metamorfosis o el asno de oro*. Introduccion, texto latino, traduccion y notas por J. Martos. *(G. Puccini-Delbey)* 303
– Laktanz, *De mortibus persecutorum*. *Die Todesarten der Verfolger*, übersetzt von Alfons Staedele. (*M. J.-L. Perrin*)..... 304
– Sulpicio Severo, *Vita di Martino*. Introduzione, testo, traduzione e commento a cura di Fabio Ruggiero. *(V. Zarini)* 306
– Ps. Paolino Nolano, *Poema ultimum (carm. 32)*. Introduzione di Marinella Corsano e Roberto Palla, testo critico di Roberto Palla, traduzione e commento di M. Corsano. *(G. Viard)* 308
– *Vetus Latina*. *Die Reste der altlateinischen Bibel*, nach Petrus Sabatier neugesammelt und herausgegeben von der Erzabtei Beuron unter der Leitung von Roger Gryson ; 26/2 *Apocalypsis Iohannis*. *(M. Poirier)* 309
– *Variorum auctorum commentaria minora in* Apocalypsin *Iohannis*, éd. Roger Gryson. *(J. Elfassi)* 310
– Wolfgang Christian Schneider, *Die elegischen Verse von Maximian. Eine letzte Widerrede gegen die neue christliche Zeit*. *(S. Malick-Prunier)* 311
– *La Colección canónica Hispana*, VI *: Concilios hispánicos : tercera parte*, éd. Gonzalo Diez, S. J. et Felix Rodriguez, S. J. *(J. Elfassi)*..... 313

Histoire littéraire 314

– Guy Lachenaud, *Promettre et écrire. Essais sur l'historiographie des Anciens*. *(M. Chassignet)*..... 314
– *L'officina Ellenistica : poesia dotta e popolare in Grecia e a Roma*, a cura di Luigi Belloni, Lia De Finis, Gabriele Moretti. *(A. Deremetz)* . 316

– Maria Laetitia Riccio Coletti, *La retorica a Roma. (M. Armisen-Marchetti)* 317
– Wilhelm Kierdorf, *Römische Geschichtsschreibung der republikanischen Zeit. (M. Chassignet)* 318
– Matthew Leigh, *Comedy and the Rise of Rome. (J.-C. Dumont)* 319
– *Lecturae Plautinae Sarsinates, VI, Casina*, a cura di R. Raffaelli e A. Tontini. *(J.-C. Dumont)* 320
– Peter Kruschwitz, *Terenz. (J.-C. Dumont)* 321
– Gordon Campbell, *Lucretius on Creation and Evolution. A commentary on* De rerum natura *V. 772-1104. (S. Luciani)* 322
– Sabine Anselm, *Struktur und Transparenz. Eine litteraturwissenschaftliche Analyse der Feldherrnviten des Cornelius Nepos. (P. Jal)* 324
– Emmanuele Narducci, *Cicerone e i suoi interpreti. Studi su l'Opera e la Fortuna. (Paul M. Martin)* 325
– Ciro Monteleone, *La « Terza Fillipica » di Cicerone. Retorica e regolamento del Senato, legalità e rapporti di forza. (Paul M. Martin)* 327
– A. Michel, *Les rapports de la rhétorique et de la philosophie dans l'œuvre de Cicéron. Recherches sur les fondements philosophiques de l'art de persuader*. 2e édition. *(J. Dangel)* 329
– M. Ledentu, Studium scribendi. *Recherches sur les statuts de l'écrivain et de l'écriture à Rome à la fin de la République. (H. Zehnacker)* 330
– Gianfranco Stroppini, *L'amour dans les* Géorgiques *de Virgile ou l'immanence du sacré dans l'être. L'amour dans les livres I-IV de l'*Enéide *de Virgile ou Didon et la mauvaise composante de l'âme. (E. Delbey)* 332
– Antonio De Caro, *« Si qua fides ». Gli* Amores *di Ovidio e la persuasione elegiaca. (E. Delbey)* 333
– Grazia Maria Masselli, *Il rancore dell'esule. Ovidio, l'*Ibis *e i modi di un'invettiva. (A. Videau)* 335
– C. A. J. Littlewood, *Self-Representation and Illusion in Senecan Tragedies. (F.-R. Chaumartin)* 335
– Michaël von Albrecht, *Wort und Wandlung. Senecas Lebenskunst. (M. Armisen-Marchetti)* 337
– Valérie Naas, *Le projet encyclopédique de Pline l'Ancien. (J. Desanges)* 339
– Trevor Murphy, *Pliny the Elder's* Natural History. *The Empire in the Encyclopedia. (H. Zehnacker)* 341
– Florian Hurka, *Textkritische Studien zu Valerius Flaccus. (G. Liberman)* 343
– François Spaltenstein, *Untersuchungen zu den* Argonautica *des Valerius Flaccus. (F. Ripoll)* 345
– Olivier Devillers, *Tacite et les sources des* Annales. *Enquêtes sur la méthode historique. (M. Ducos)* 346
– Klaus Stegner, *Die Verwendung der Sentenz in den* Historien *der Tacitus. (P. Jal)* 347
– J. Henderson, *Pliny's Statue. The Letters, Self-Portraiture and Classical Art. (N. Méthy)* 348
– *Plinius der Jüngere und seine Zeit*, hrsg. von L. Castagna und E. Lefèvre. *(N. Méthy)* 350
– Géraldine Puccini-Delbey, *Amour et désir dans les* Métamorphoses *d'Apulée. (R. Martin)* 352
– O. Pecere et A. Stramaglia, *Studi apuleiani. (G. Puccini-Delbey)* 354
– Brigitte Maire, *Concordantiae Gargilianae. (J. Jouanna-Bouchet)* 355
– T. Arand, *Das schmähliche Ende. Der Tod des schlechten Kaisers und seine literarische Gestaltung in der römischen Historiograhie. (J.-D. Berger)* 356

– Gregor Weber, *Kaiser, Träume und Visionen in Prinzipat und Spätantike. (C. Schneider)* 357

Sciences historiques 360

– R. Drews, *Early riders. The beginning of mounted warfare in Asia and Europe. (J.-P. Thuillier)* 360
– Giovanni Brizzi, *Le guerrier dans l'Antiquité classique. De l'hoplite au légionnaire. (Paul M. Martin)* 361
– Jürgen Dummer et Meinolf Vielberg (Hrsg.), *Der Fremde. Freund oder Feind ? Ueberlegungen zu dem Bild des Fremden als Leitbild. (P. Jal)*. 363
– Philippe Moreau, Prohibitae nuptiae. *L'inceste à Rome. (N. Boëls-Janssen)* 365
– *La météorologie dans l'Antiquité : entre science et croyance.* Textes réunis par Christophe Cusset. *(J. Ducos)* 367
– Thierry Camous, *Le roi et le fleuve. Ancus Marcius Rex aux origines de la puissance romaine. (J.-C. Richard)* 369
– Klaus Bringman, *Geschichte der römischen Republik von den Anfängen bis Augustus. (J.-C. Richard)* 371
– K. J. Hölkeskamp, *Rekonstruktionen einer Republik. (P. Jal)* 372
– Koenrad Verboven, *The Economy of Friends. Economic Aspects of Amicitia and Patronage in the Late Republic. (J.-C. Richard)* 372
– Luca Fezzi, *Falsificazione di documenti pubblici nella Roma tardorepubblicana (133-31 A.C.). (M. Ducos)* 373
– Iris Maeckel, *Das Zeitbewusstsein und der Bürgerkrieg. Eine Untersuchung zur geistigen u. politischen Situation im Umbruch zwischen Republik u. Principat. (A. Lehmann)* 373
– M. Croisille et Y. Perrin (éd.), *Neronia VI. Rome à l'époque néronienne. (M. Ducos)* 376
– J. Alvar et J. M. Blazquez *(éd.), Trajano. (Y. Le Bohec)* 378
– Gunnar Seelentag, *Taten unt Tugenden Traians. Herrschaftsdarstellung im Principat. (Y. Le Bohec)* 379
– Hélène Ménard, *Maintenir l'ordre à Rome (II^e - IV^e siècles ap. J.-C.). (Chr. Badel)* 381
– S. Swain et M. Edwards (éd.), *Approaching Late Antiquity. The Transformation from Early to Late Empire. (J.-P. Callu)* 382
– Marina R. Torelli, *Benevento romano. (J.-C. Richard)* 383
– José Maria Blazquez, *El Mediterraneo y España en la Antigüedad. Historia, religione y arte. (J.-M. André)* 384

Histoire des Religions 386

– François Van Haeperen, *Le collège pontifical (3^e s. a. C. - 4^e s. p. C.) (J. Champeaux)* 386
– Annie Vigourt, *Les présages impériaux d'Auguste à Domitien. (C. Février)* 388
– E. Zocca, *Dai « santi » al « santo ». Un percorso storico-linguistico intorno all'idea di santità (Africa romana, sec. II-IV). (F. Dolbeau)* . . 392
– *Les saints et l'histoire. Sources hagiographiques du haut Moyen Age.* Etudes réunies par Anne Wagner. *(V. Zarini)* 393

Archéologie. Histoire de l'Art 395

– Susan Woodford, *Images of myths in classical Antiquity. (B. Poulle)* 395
– *Homo pictor*, édité par Gottfried Boehm. *(G. Sauron)* 396
– Peter J. Holliday, *The Origins of Roman Historical Commemoration in the Visual Arts. (G. Sauron)* 397

– James E. Packer, *The forum of Trajan in Rome. A study of the monuments in brief. (B. Poulle)* 399
– Ernesto de Carolis, *Dei e Eroi nella pittura pompeiana. (A. Bajard)* 400
– Antonio D'Ambrosio, *La bellezza feminile a Pompei. (A. Bajard)* 401
– *The Natural History of Pompei. A Systematic Survey*, éd. par Wilhelmina Feemster-Jashemski et Frederick G. Meyer. *(C. Février)* 402
– A. E. Cooley et M. G. L. Cooley, *Pompei. A Sourcebook. (J.-F. Croz)*. . 404
– A. Ben Abed et M. Griesheimer, *La nécropole romaine de Pupput. (J.-F. Croz)* 406
– K. Gruel et V. Brouquier-Reddé (dir.), *Le sanctuaire de Mars Mullo, Allones (Sarthe). (J.-F. Croz)* 408
– Le *nouvel Espérandieu*. tome 1. *Recueil général des sculptures sur pierre de la Gaule*, sous la direction d'Henri Lavagne. *(R. Bedon)* 410
– Alain Bouet, *Les thermes privés et publics en Gaule Narbonnaise*, volume I-*synthèse* (annexe d'Isabel Figueiral), volume II-*catalogue. (A. Malissard)* 413
– *Technology, ideology, water : from Frontinus to the Renaissance and beyond. Papers from a conference at the Institutum Romanum Finlandiae, May 19-20 2000*, edited by Christer Bruun and Ari Saastamoinen. *(A. Malissard)* 414

Épigraphie. Numismatique 416

– *L'année épigraphique 2000*, sous la direction de Mireille Corbier. *(H. Zehnacker)* 416
– *L'année épigraphique 2001*, sous la direction de Mireille Corbier. *(H. Zehnacker)* 418
– Nadine Labory, *Inscriptions Antiques du Maroc, 2, Inscriptions Latines, supplément. (A. Bérenger-Badel)* 419
– M. Buonocore, *Theodor Mommsen e gli studi sul mondo antico. Dalle sue lettere conservate nella Biblioteca Apostolica Vaticana. (G. Vagenheim)* 420

Latin tardif. Latin médiéval 422

– Miguel Angel Betancor Leon, Germán Santana Enríquez, Conrado Vilanou Torrano, *De Spectaculis. Ayer y hoy del espectáculo deportivo. (A. Bajard)* 422
– R. Gonzalez Salinero, *Biblia y polemica antijudia en Jeronimo. (B. Jeanjean)* 424
– *Historiae Augustae Colloquium Perusinum. Atti dei Convegni sulla Historia Augusta* VIII, a cura di Giorgio Bonamente, François Paschoud. *(C. Bertrand-Dagenbach)* 426
– *Africa cristiana. Storia, religione, letteratura*, edd. Marcello Marin, Claudio Moreschini. *(S. Deléani)* 427
– Yasmina Foehr-Janssens et Emmanuel Métry (éd.), *La fortune. Thèmes, représentations, discours. (C. Février)* 430
– *L'Iliade, épopée du XIIe siècle sur la guerre de Troie*. Traduction et notes sous la direction de Francine Mora, introduction de Jean-Yves Tilliette. *(M. Goullet)* 430
– *The Cambridge Companion to Medieval Womens'Writing*, ed. by C. Dinshaw and D. Wallace. *(N. Boëls-Janssen)* 431
– *Notre-Dame de Paris. Un manifeste chrétien (1160-1230)*. Actes du Colloque organisé à l'Institut de France le vendredi 12 décembre 2003, édités par Michel Lemoine. *(M. Parisse)* 433

Latin de la Renaissance à nos jours 434

– *Favolisti latini medievali e umanistici, XI. Il Novus Avianus di Venezia*, Edizione, traduzione, commento a cura di Caterina Mordeglia. *Il Novus Avianus di Darmstadt*, Edizione, traduzione e commento a cura di Elisabetta Vernetti. *(J.-L. Charlet)* 434
– *La France des humanistes. Henri II Estienne, éditeur et écrivain*, par Judith Kecskeméti, Bénédicte Boudou et Hélène Cazes. Etude préliminaire par Hélène Cazes, préface de Jean Céard. *(J.-L. Charlet)* 435
– Paul Botley, *Latin Translation in the Renaissance. The Theory and Practice of Leonardo Bruni, Giannozzo Manetti, Erasmus. (E. Wolff)*. 436
– *Poeti tradotti e traduttori poeti*, a cura di I. Dionigi. *(E. Wolff)* 438
– Isabelle Jouteur et Michel Mervaud, *« Les origines de la Russie » de Gottlieb Bayer (1741). (H. Lamarque)* 438

Mélanges et Recueils divers 439

– *Letteratura Scientifica e Tecnica di Grecia e Roma*, a cura di Ida Mastrorosa e Antonino Zumbo. *(*J.-M. André) 439
– *Grecs et Romains aux prises avec l'histoire. Représentations, récits et idéologie*, sous la direction de Guy Lachenaud et Dominique Longrée. *(P. Jal)* 441
– *Fondements et crises du pouvoir*, textes réunis par Sylvie Franchet d'Esperey, Valérie Fromentin, Sophie Gotteland et Jean-Michel Roddaz. *(P. Jal)* 444
– Ars et Ratio. *Sciences, art et métiers dans la philosophie hellénistique et romaine*, édité par C. Lévy, B. Besnier et A. Gigandet. *(M. Armisen-Marchetti)* 447
– *Mentalités et choix économiques des Romains*, sous la direction de Jean Andreau, Jérôme France et Sylvie Pittia. *(Chr. Badel)* 449
– *Costume et société dans l'Antiquité et le haut Moyen Age*, textes réunis par F. Chausson et H. Inglebert. *(N. Boëls-Janssens)* 450
– *L'allégorie de l'Antiquité à la Renaissance*, études réunies par Brigitte Pérez-Jean et Patricia Eichel-Lojkine. *(J.-L. Charlet)* 452
– *Hommages à Carl Deroux*, édités par Pol Defosse. *(R. Martin)* 453

Table des matières du tome 82 455

Index du Bulletin critique 462

INDEX DU BULLETIN CRITIQUE

Auteurs de comptes rendus

J.-M. André 384. 439. M. Armisen-Marchetti 317. 337. 447. Chr. Badel 381. 449. A. Bajard 400. 401. 422. B. Bakhouche 289. R. Bedon 410. A. Bérenger-Badel 419. J.-D. Berger 356. C. Bertrand-Dagenbach 426. F. Biville 274. A. Blanchard 281. N. Boëls-Janssen 365. 431. 450. G. Bonnet 280. J.-P. Brachet 273. J.-P. Callu 382. J. Champeaux 299. 302. 386. J.-L. Charlet 434. 435. 452. M. Chassignet 314. 318. F.-R. Chaumartin 335. J.-Fr. Croz 404. 406. 408. J. Dangel 301. 329. E. Delbey 332. 333. S. Deléani 427. A. Deremetz 316. J. Desanges 339. F. Dolbeau 392. J. Ducos 367. M. Ducos 346. 373. 376. J.-C. Dumont 296. 319. 320. 321. J. Elfassi 293. 310. 313. C. Février 388. 402. 430. P. Flobert 271. 282. A. Foucher 279. M. Goullet 430. P. Jal 283. 324. 347. 363. 372. 441. 444. B. Jeanjean 424. J. Jouanna-Bouchet 285. 355. H. Lamarque 438. Y. Le Bohec 378. 379. A. Lehmann 373. G. Liberman 343. S. Luciani 322. S. Malick-Prunier 311. A. Malissard 413. 414. P.-M. Martin 325. 327. 361. R. Martin 352. 453. L. Mary 287. N. Méthy 348. 350. M. Parisse 433. M. Perrin 304. M. Poirier 309. B. Poulle 395. 399. G. Puccini-Delbey 303. 354. J.-C. Richard 369. 371. 372. 383. F. Ripoll 345. G. Sauron 396. 397. C. Schneider 357. J.-P. Thuillier 360. R. Utard 277. G. Vagenheim 420. G. Viard 308. A. Videau 335. E. Wolff 300. 436. 438. V. Zarini 291. 306. 393. H. Zehnacker 294. 297. 330. 341. 416. 418.

Le Directeur-Gérant : A. Michel.

IMPRIMERIE F. PAILLART, A ABBEVILLE – D. 12406
Dépôt légal : 3e trimestre 2005
ISSN : 0373-5737 ISBN : 2--9524091-0-2